

**Zeitschrift:** Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch  
**Band:** 21 (2013)  
**Heft:** [2]: Carnet agiuntà cun transcripziuns foneticas = Begleitheft mit phonetischen Transkriptionen

**Artikel:** [Novitads da tujetsch] : Rueras  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-872042>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ain 'tutə 'fuəle mun'glas ju us aʊn | i: dʒu 'kwœ:re ə rəz'da: ain  
 in dər'tɕuɪr | pər 'lurə 'sjantər ʃe tət'la: tut əl mun | kɔ nus  
 də tu'jetʃ ʃpətər'nain 'ɔ:re niəs lun'gatɕ || 'u:sə tswa:r | sə'hɔ:nins  
 'inə 'mjardə dət 'i:re əd ən'dʒɔɪəs | pər də 'kweləs 'tɕaʊsəs ||  
 dən'taʊn | 'kwɛʃtə də'maʊn ɛr aɪ 'inə ʃi 'ʃtreiə fər'daʎə | ʃi fin ɐ  
 mur'sin | tɕ\_u\_a ʃtə'viʊ 'mɛtər sɛ tɕə'pɛʃɐ də tɪŋgə'liŋ | ɐ tra: ain  
 vɔnts | d\_i: ɐ si'e: rəz'di:f ||

d\_i dʒu 'kwœ:re ʃtu ju 'fɔrsə 'betɕə dʒə'la: lə 'dɛtə ʃi dəl  
 'dʒantər || 'mundʒər ləs 'tɕaʊrəs | ɐ lə 'vakə də 'tɕe:zə sɔ lə 'dunə ||  
 ju ves tswar aʊn mun'glaʊ fa: ɛɪn 'inə kur'saʊnə | aʎ tʃi'lun  
 dəʎ fu'mɛʎ | a tsə'kɔndʒ djants aʎ rə'ʃti: də lə 'du:nə | tɕ\_əl\_ɔ  
 rut ɔ:r ɛɪr | də mɛ'tsa: in ruʃp || mu'la: sɛ ləs 'farkləs ves ju  
 ɛ:r aʊŋ mal mun'glaʊ | pər'kwai tɕ\_əl du'mɛi sɛ 'plaʊnts'u'tɛ: |  
 ʃtwain nu:s 'mɛidər | tɔ:k\_i fɔ bjal'aʊrə | tɕ\_ju 'sapi kɛzi'na: ɛl  
 ɐ 'ʃtɔpi 'betɕa 'pjandər || lɔ: va ju u'ʃɛ: aʊŋk iŋ kə'ʃnɛ:  
 kum 'mɛmi ʃtrɛtɕs intər'laks | pər kɛzi'na: mjas 'muʃɐ ||  
 'baʃtə | də fa: fʊs\_i 'ʊsə | ʎ\_a'tun lə pjal 'plainə | də 'tutɛz  
 'wizəs || dən'taʊn | ʃə l\_aʊrə tɛɲ ən'sjamən | vɔ\_i 'ʃɔn || 'u:sə tɕə  
 nu:z vain lə viɪ'fiɪr | s\_aj 'betɕa mɛr'tɔjr dɛd 'irə dʒu 'kwœra a se: ||

mɛr'jandə prɛnd\_inz 'inə 'bra:və | in tɔk lɛvər'ta:də | ni  
 'bərbə'la:də | 'i:nə 'ljɔndʒə də tiərs mɛ'ne:dɔlts | im bra:f laɪʃ  
 tɕarm piərtɕ | in ən'dʊtɕəl dəl bɛʎ griəs | əd aʊŋ in tʃər'niʊ tɕə lə  
 'du'nə ɔ fatɕ ɛ:r 'se:rə | kuŋ kwai ʃtɛl\_la'tɕaʊrə tɕ\_j\_ɛ vən'tsau |  
 kwai ɛ 'lu:rə də kwai ʃko ku'ʎɛ:də | tɕ\_ɪns lə'vaiɛ nuət əlz 'djants

də 'ruɪ̯ || 'aɪ̯lə viə̯'fiə̯r ɔ̯ ints tswaɪ̯r 'peɪ̯də | də tukə̯'na: ɹ̥aɪ̯nə'dʒu də  
bjɛ: d ʌ̯ntsə'tʃeɪ̯ ||

'a:bər tʃeɪ̯ 'dʒantər rəz'da: dʒu 'kwɔ̯:re | də kwaj̯ dər'tʃuɪ̯r aɪ̯n |  
ʌ̯ets ɛ lu ple hə̯'naʊ̯ | lə fin fin'a:lə rə'kwent ju tsə'kondʒ də'neɪ̯fs |  
ɛ ʃə'beɪ̯tʃs dəl ʃamnə vər'dʒe:da ||

sen tʃa'mut | ɔ̯ l ʃondə dəl tat daʊ̯ du'mendʒə vər'dʒe:da | ɹ̥kule  
'tsolvə d ɹ̥ɪ̯nə pə'naʌ̯ə 'ʃtɔ̯rnə | di: ʃumə'tʃeɪ̯za a rut in det | pər  
kwaj̯ tʃ ʌ̯lə 've:və tratʃ lə 'grɔ̯:mə də ɹ̥ərdə'naʊ̯ntʃə | tɔ̯k i  
'e:re və'niʊ̯ tʃər'bo:tə ||

ɹ̥endɪz'di:s ɔ̯ l pʊr'tʃe də 'tjɑ̯rms ʃaʊ̯ ru'kla: duʒs 'mɛltɹəs  
ɛ l bur'tʃet də 'grɔ̯:ma | də bərdə'ʌ̯e: dʒum val ||

'mardi:s ɔ̯ l 'tɔ̯:ni dəl 'dʒe:ri ʃtə'viʊ̯ tra: sɛ də pə'ʃtuɪ̯r | aɪ̯n val  
dʒu:f du: 'ʃtɛkklis | ɛ traɪ̯z ɛn'dʒʊlts | ɛ 've:və muʒn'taʊ̯ |  
'taʊ̯ndənə'vaʊ̯n əl 'zgrɛtsi tʃ ʌ̯l ɔ̯: traɪ̯z di:s 'betʃə sə'viʊ̯ pə'ʌ̯a:  
'aɪ̯ntə maʊ̯n lə'vu:r ||

məz'ja:mne ɔ̯ l dʒɔ̯n də lə 'ti:nə | ʃfʊ'laʊ̯ traɪ̯s faʊ̯tʃ sɛ  
val'grɔ̯ndə də si'ɛ brui̯ ||

'dʒe:vjə zɛ l 'tɔ̯ni də lə mə'tlɑ̯ɪ̯nə ʃəʃfərdən'taʊ̯s ʃi fetʃ  
də 'baɪ̯bər traɪ̯s 'mjo:las pɛ:n fraɪ̯t | ɛd ɛ: və'jʊs ʃi raʊ̯ks  
tʃ ʌ̯l sɔ̯ aʊ̯ŋk 'ʊsə 'betʃə rə'zda: dəd aʊ̯t ||

'vendər'di:s zɛ lə mə'rjʊʃlə dəl 'tɔ̯:ni də fjʊk sələ'ʃnaɪ̯də | də  
'betər ɛd 'jɑ̯rvə sɛ də'vet | ɛ fʊ'raʊ̯ 'ɪ̯nə 'tʃombə | kul tər'diən  
tʃ ʌ̯l ɔ̯ tʊ'sjaʊ̯ əl tsaʊ̯n ||

'ʊsə vaɪ̯s vu:s u'dju ko'ltʃ tuə̯'tʃɪns 'reɪ̯zɔ̯n | ɛd 'esəs 'fɔ̯rsə  
ʊm'fis || pər ɔ̯ts ʃaɪ̯n nu:s kuŋ kwaj̯ | in 'aʊ̯tər ʃe:de 'lu:re ɛm'paʊ̯  
plɪ bjɛ: | ʃtaɪ̯ kun dju ||